



19.
Mauria y abril / 9/6.

Sr. D. Carlos Ferner Shaw.

Madrid.

Mi muy distinguido amigo:

Enfin por fin, averiguada, la
duda hace tiempo con V. contrada de
acuerdo recibida de su amable carta
y de su hermoso libro.

Fue en llegar este a mis manos
algunos días después de aquella; andu-
ve, además, atareado con las ocupacio-
nes de mi nuevo cargo de jefe de este
distinguido número; quería, ante todo,
leer y subornar el libro después, como
él se merece; y todo junto fue causa

de una falta que V. con su extrema
da amabilidad habrá de perdonar-
me.

No sé cómo agradecer a Vd. to-
do lo halagüeño para mí que encie-
ra su carta. Ella me hace celebrar
el motivo de que entre nosotros se
hayan establecido estas relaciones de
amistad que, por mi parte, he de pro-
curar se estrechen más cada día.

Mi tía lo celebra igualmente; pues
suavemente más se ha retrotraído a los
tiempos de su niñez, cuando como-
ció a Vd. ya en familia en Cádiz y
los veía posteriormente en Córdoba en
la Puente de Colinas, a cuya capi-
lla concurría los días festivos.

Vd., que era entonces más niño

aún, no la recordará. acaso no le sea
desconocido su apellido: Estruño. Es hi-
ja del antiguo joyero establecido hasta
mucho después en la calle de Juan de
Cruces, hoy de Cristóbal Colón, en Cá-
diz.

Adjunto remito a Vd. el artículo
to que he publicado sobre su libro en
"La Verdad". No está en él todo cuanto
siento y se me ocurre acerca de sus her-
mosas poetas, porque hay que com-
primarse en estos periódicos, donde ha-
ta faltan cajitas para llenar colum-
nas con letra pequeña, y de las dispu-
tan cosas de más interés político.

Disponer de más espacio, habría-
me complacido en examinar y dar idea
al público de algunas composiciones,
poniendo de relieve sus bellas. The-
te-

nié que hablar en general, procurando darla de todo el libro, y estimulando á conocerlo. Mucho me holgara de haberlo conseguido.

Veo — y por ello también le felicito — que ha tomado V. á cuerpo recta — plecer lo fueran del teatro poético, y que el resultado va correspondiendo á lo generoso y noble del intento, á juzgar por los triunfos últimamente por Vd. alcanzados en el paraje de la Divina Comedia y el de la Venta de D. Quijote. Talta haia ya purificar el ambiente de la escena de tantos miasmas de prosaismo, y bien lo demuestra el gusto con que el público recibe la innovacion y me ha escotado á Vd. sus aplausos. Por la revista "El teatro" conozco el precioso prólogo



de la segunda de dichas obras.

Cada uno paga con la moneda que dispone; y mientras no doy a la estampa la colección que preparo de algunos de mis versos, no tengo publicado y a mano para corresponder de algún modo al valioso regalo de "Elena del Mar," más que mi Romancero y otros folletitos que van también por este tomo. Conste que sé que me queda corto.

En espera impaciente de la aparición de "Elena del Cielo," deseando a "Vd. salud," y que el cuarto de hora de feliz inspiración, le ofrezco mi artículo, de muchos años, como suvida, para bien de la patria literaria y regocijo nuestro, se despiden con finis. Reciba, p^{te} V. de un paisano, su sincera admiración y agradecido amor y s. s. q. 1. 6 1. 2

M. M. M. M. M.

Ricardo Sánchez Madrigal
Ingeniero de Minas

C-XVII

278



Sr. D. Carlos Ferner Shaw.
Madrid

Muy distinguido amigo y comp.
Oportunamente fue en mi poder un opo-
ta 14 de Noviembre. Novisimamente acompaña-
da de "La Tragedia del beso" y de "Margrita
la fornera".

Quisiera expresar a V. cuán-
to es mi disgusto por el decaer actual de
su salud. No se balde ha sometido Vd.
en estos últimos tiempos a tensión tan ex-
traordinaria los nervios de su organismo,
que vienen a ser como las cuerdas de su
lira, y es muy natural que se resientan
del esfuerzo. Así, que debe Vd. descansar
una larga temporada, si es posible fue-
ra de esa atmósfera literaria, y respirar

de la reconstituyente de los juncos de
alguna hierba, como la de Guadarrama,
por ejemplo. En quince días, recuerdo
yo que volví como nuevo al Escorial
a Madrid, donde había tardado de
tres meses en convalecer de una hono-
rosa gripe.

Mucho deseo tener de conocer la
"Tragedia del beso" por lo que de ella ha-
brá leído en los periódicos cuando se estre-
no.

Es, sencillamente, a mi juicio, una
inspiración, una acierto, una her-
mosa parafrasis del pasaje del Dante.
En la tragedia comprimida de Carlo y de
Francesca, presentada con rara origi-
nalidad en los tres cuadros escénicos a
que Vd. la reduce.

El segundo, es para mí de un efecto so-
berano por el arte desechado en él para la

presentación de los personajes y el contraste de
tipos y de scenes. Con razón da Vd. las gra-
cias a todo lo que intervinieron en la inter-
pretación de la obra; pues para presentar y
representar y decir todo aquello como es de-
bido, se necesita tanto arte, como inspira-
ción para sentirlo y arte para componerlo: lo
dicho: un acierto.

No estoy conforme con algún crítico
descontentadizo que no quiere que en ma-
nera alguna se toque a las grandes obras
de la antigüedad, como el poema del Dan-
te y el Quijote. La cuestión está en to-
carlas con el amor y con el respeto con
que Vd. ha sabido tocarlas, en lo que na-
da perdieron, sino que ganaron, por apa-
recer como fuentes de inspiración pa-
ra otras obras de mérito.

Mi Señora ha agradecido mucho a Vd.

el ejemplar que le dedico de el bazarito
la Formosa. Conoce y admira mucho la
leyenda de Tomillo, y por habersela leído
yo que, entusiasmado como pocos, del gran
poeta, la sé de memoria.

Desearé yo de corresponder con algo a
su valioso envío, y creyendo que le será Vol.
grato cuanto a Cervantes, y al Quijote se
refiere, remito a Vol. certificado, por este co-
rreo, un ejemplar de mi Soa a nuestra
imponderable mano de Sepanto. Tras-
papelados andaban los pocos ejemplares
que de ella conservo, y hoy he encontrado
el que le mando.

Reciba V. los finos y agradecidos recuerdos
de mi Cor; ansioso y restableciame pronto, co-
mo deseamos, y unete con la buena a-
mitad de un sincero admirador comp^{te} y
am^{te}. A. S. g. l. l. l. l.

M. M. de Madrid
Muniz y Mayo 18^{to} 1796.